

**CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU MUNICIPALITY
OF KAZABAZUA**

Minutes – Tuesday September 5th, 2023

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), ON ASEPTEMBER 5TH, 2023 AT 7:00 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MR. ROBERT BERGERON, MAYOR.

ARE PRESENT, PAUL CHAMBERLAIN, MATTHEW ORLANDO, LYNNE LACHAPELLE, SYLVAIN LA FRANCE, DAMIEN LAFRENIÈRE, CRAIG GABIE AND THE DIRECTOR GENERAL AND CLERK-TREASURER, PIERRE VAILLANCOURT

GENERAL ADMINISTRATION

1.1 OPENING OF THE MEETING

The president welcomes those present, after establishing a quorum opens the session, it is 7:00 pm.

1.2 MAYOR'S REPORT

1.3 QUESTION PERIOD

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor's report
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of August 1st, 2023
- 1.6 Adoption of bank withdrawals
- 1.7 Adoption of the Cheque Register
- 1.8 Adoption of the list of accounts payable
- 1.9 Report of the director general expenditures
- 1.10 Report of the director of fire service expenditures
- 1.11 Donation request and fundraising
- 1.12 Rental municipal garage
- 1.13 Renewal of the Gas Tax Program and Quebec's contribution (2024 to 2028) – negotiations between the governments of Quebec and Canada

2. PUBLIC SECURITY

- 2.1 Heavy vehicle traffic on the Green Bridge
- 2.2 Granting purchase – combat costume (bunkers)

3. TRANSPORT

- 3.1 Certificate of final acceptance for paving work
- 3.2 Application under section 70 of the municipal powers act (c-47.1)
- 3.3 Tender by invitation – stock pile, turnkey
- 3.4 Snow removal contract award – Flannery Road
- 3.5 Purchase of snow removal machinery and equipment

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

- 4.1

5. HEALTH AND WELFARE

- 5.1

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

- 6.1 Request for support - ban on floating homes or their use - request to provincial and federal governments
- 6.2 Cadastral plan – subdivision
- 6.3 CPTAQ – support for an exclusion request

7. RECREATION AND CULTURAL

- 7.1 PRABAM – Community Centre Expansion

8. MISCELLANEOUS

- 8.1

9. QUESTION PERIOD

10. CLOSING OF THE MEETING

2023-09-159
1.4

AGENDA

WHEREAS Council members renounce the reading of the agenda and the availability of documents no later than 72 hours before the time set for the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved to adopt the agenda as presented.

CARRIED

2023-09-160
1.5

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF AUGUST 1ST, 2023.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of August 1st, 2023;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Matthew Orlando and resolved

TO adopt the minutes of the regular sitting of August 1st, 2023 as presented.

CARRIED

2023-09-161
1.6

ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of August 2023 for a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 37,554.02
Provincial Remittances	\$ 14,563.45
Federal Remittances	\$ 5,246.81
Retirement Pension Remittances	\$ 4,350.78

CARRIED

2023-09-162
1.7

ADOPTION OF THE CHEQUE REGISTER

WHEREAS the accounts have been verified by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Paul Chamberlain
And resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of August 2023 for a total amount of \$ 14,567.72.

CARRIED

2023-09-163
1.8

ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

WHEREAS the accounts have been audited by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Lynne Lachapelle
And resolved

TO adopt, as presented, the payment of the list of accounts payable for the month of August 2023 for a total amount of \$ 130,577.34 including provincial and federal remittances.

CARRIED

2023-09-164
1.9

DIRECTOR GENERAL EXPENDITURES – DGE (\$ 0.00)

2023-09-165
1.10

DIRECTOR OF FIRE SERVICE EXPENDITURES – DCP (\$ 0.00)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



Pierre Vaillancourt, DMA
Clerk-Treasurer and Director general

2023-09-166
1.11

DONATION REQUEST AND FUNDRAISING

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Paul Chamberlain
And resolved

THAT council authorizes a donation of \$250 to the Kidney Walk in Maniwaki and for fundraising an amount of \$250 to Cystic Fibrosis Canada.

CARRIED

2023-09-167
1.12

RENTAL MUNICIPAL GARAGE

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Damien Lafrenière
And resolved

THAT the council lease the garage located at 431 Route 105 in Kazabazua for a term of 6 months, from November 1, 2023 to May 1, 2024 for an amount of \$2,700 per month plus heating costs and mandate the Director General to sign the contract for and on behalf of the municipality.

CARRIED

2023-09-168
1.13

RENEWAL OF THE GAS TAX PROGRAM AND QUEBEC'S CONTRIBUTION (2024 TO 2028) – NEGOTIATIONS BETWEEN THE GOVERNMENTS OF QUEBEC AND CANADA

WHEREAS the governments of Quebec and Canada are currently conducting negotiations for the renewal of the Gas Tax Program and Quebec's contribution (TECQ) for the period 2024 – 2028;

WHEREAS on August 24, 2023, the Board of Directors of the Fédération québécoise des municipalités (FQM) asked the governments of Quebec and Canada to reach a rapid agreement to ensure the renewal of this important program;

WHEREAS this program is essential to the realization of important projects in Quebec communities;

WHEREAS despite the large sums allocated to this programme, they remain insufficient to meet the needs and that they must be increased because of the increase in project implementation costs;

WHEREAS the Federation of Canadian Municipalities has asked the federal government to double its investments in this program and to provide for an indexation of 3.5% per year;

WHEREAS the FQM and its members have been asking for several years that the Gas Tax and Quebec Contribution Program (TECQ) allow the financing and implementation of projects planned and decided by Quebec municipalities, in the sense that municipal building projects (garages, city halls, fire stations, etc.) and work on containment structures (dams,, etc.) are eligible for this program;

WHEREAS the importance of adapting programmes to the challenges posed by climate change and of enabling municipalities to finance the implementation of

developments and adaptation works to the consequences of these changes, such as the construction of fire belts to protect forest communities;

WHEREAS accountability for projects is cumbersome for municipalities;

WHEREAS negotiations must be concluded in early autumn 2023 to ensure its implementation on 1 January 2024 and to allow municipalities to plan investments in their budgets;

WHEREAS the sums granted to this program must be exempt from any new obligation or condition to ensure its success;

IT IS PROPOSED BY Craig Gabie, **SECONDED BY** Paul Chamberlain **AND UNANIMOUSLY RESOLVED**, that the municipality of Kazabazua request that the governments of Quebec and Canada to:

- Conclude in early fall a new federal-provincial agreement for the renewal of the Gas Tax and Quebec Contribution Program (TECQ) for the period from January 1, 2024 to December 31, 2028;
- Increase the amounts available to Quebec municipalities and provide for an annual increase in the envelope for the duration of the agreement to cover increased costs;
- Not to add any additional accountability, obligation or condition to municipalities in the application of the program;
- Enable the financing of municipal building projects, retention works and wharves owned by municipalities in eligible work;
- Make eligible projects to prevent, develop and adapt to the consequences of climate change.

To transmit a copy of this resolution to the Minister of Finance of Quebec, Mr. Éric Girard, to the Minister of Municipal Affairs of Quebec, Ms. Andrée Laforest, to the Deputy Prime Minister and Minister of Finance of Canada, the Honourable Chrystia Freeland, to the Minister of Housing, Infrastructure and Communities of Canada, the Honourable Sean Fraser, to the Minister of Transport and Lieutenant of Quebec, The Honourable Pablo Rodriguez, Member of Parliament Robert Bussière, the Fédération québécoise des municipalités and the Fédération canadienne des municipalités.

CARRIED

2. PUBLIC SECURITY

2023-09-169
2.1

HEAVY VEHICLE TRAFFIC ON THE GREEN BRIDGE

WHEREAS the width of the roadway on the Green Bridge at the entrance to the municipality of Lac Sainte- Marie is less than that on the surrounding areas;

WHEREAS the speed limit for the Green Bridge sector should be a maximum of 50km/h;

WHEREAS the municipality of Lac Sainte-Marie has received a complaint saying that two heavy transports that meet in the middle of the bridge, even at the speed of 50km/h, is very risky and above all is very trying for drivers of heavy vehicles;

WHEREAS this initiative stems from a recent event experienced by a driver of Maniwaki HLH Oils who had engaged on the bridge and was at the middle, in the opposite direction, another heavy vehicle entered the bridge without reducing its speed;

WHEREAS we must not wait for a disaster to occur on this bridge before acting;

WHEREAS in recent years we have had a lot of heavy vehicles that use this bridge every day for their economic activities in both municipalities

WHEREAS it would be safer for heavy vehicles to post "Narrow Passage / D-200" signs and below to install "One Heavy Vehicle at a Time / P-200-P-1" signs.

THEREFORE, it is proposed by Damien Lafrenière, seconded by Sylvain La France and it is resolved;

THAT the Municipality of Kazabazua support the request of the Municipality of Lac Sainte-Marie to ask the Ministry of Transport to install appropriate signs around the bridge for the safety of truck drivers.

THAT this resolution be sent to the Member for Gatineau, Mr. Robert Bussière, to assist them in this request and that a copy be sent to the municipality of Lac Sainte-Marie.

CARRIED

2023-09-170
2.2

GRANTING PURCHASE – COMBAT COSTUME (BUNKERS)

IT IS PROPOSED by Matthew Orlando
SECONDED by Craig Gabie
And resolved

THAT the council authorizes and incurs the expense for the purchase of 4 combat costumes (bunker) as estimated by L'Arsenal number SOUM069671 at a cost of \$ 2,540.00 each for a total of \$ 5,840.73 including applicable taxes this is for 2 combat costume and the other 2 for the next budget due to the production time

CARRIED

3.TRANSPORT

2023-09-171
3.1

CERTIFICATE OF FINAL ACCEPTANCE FOR PAVING WORK

WHEREAS a certificate of final acceptance of the asphaltting work issued by the firm WSP file number 221-01297-00 dated August 31st, 2023 to release the contractual holdback by virtue of the final acceptance of the asphaltting work;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved;

THAT Council release the contractual guarantee deposit of \$ 41 000,94 including applicable taxes to Construction Michel Lacroix inc.

CARRIED

2023-09-172
3.2

APPLICATION UNDER SECTION 70 OF THE MUNICIPAL POWERS ACT (C-47.1)

WHEREAS a request by the majority of lakeshore owners or occupants has been filed with the Municipality on August 24, 2023;

WHEREAS under Section 70 of the Municipal Powers Act (C-47.1), any local municipality may maintain a private road open to the public by tolerance of the owner or occupant, upon request by a majority of the riparian owners or occupants;

WHEREAS the municipality may invoice owners in accordance with article 244.1 and following of the Act respecting municipal taxation (F-2.1) by way of tariffs;

IT IS THEREFORE PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Paul Chamberlain and resolved;

THAT the council accepts the request filed with the municipality dated August 24, 2023 subject to proof of tolerance from the owner of the road for the summer seasonal maintenance and winter snow removal of Thibault Road, this request is for the majority of the owners or occupants bordering the private road and incurs the expense for maintenance and snow removal according to estimated number 1011 at a cost of \$ 3,736.70 including applicable taxes payable to Éco Enviro Septique Ltée, that these fees will be invoiced in connection with summer maintenance and snow removal to the 14 owners or occupants bordering this private road plus the administration fee of 10% of the bill.

CARRIED

202309-173
3.3

TENDER BY INVITATION – STOCK PILE, TURNKEY

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Matthew Orlando
And resolved

THAT council mandates the director general to issue an invitation to tender for the 2023-2024 winter stock stack of 3,000 tonnes of abrasives and 70 tonnes of salt mixed with our existing stock pile;

THAT the council mandates the Director General the power to award the contract to the lowest bidder, to sign the said contract for and on behalf of the municipality.

CARRIED

2023-09-174
3.4

SNOW REMOVAL CONTRACT AWARD – FLANNERY ROAD

IT IS PROPOSED by Sylvain La France

SECONDED by Paul Chamberlain

And resolved

THAT council authorizes and incurs the expenditure for a contract for snow removal and sanding of Flannery Road winter 2023-2024 a Ferme au gros sabot bid dated August 3, 2023 at a cost of \$1,650 excluding applicable taxes.

CARRIED

2023-09-175
3.5

PURCHASE OF SNOW REMOVAL MACHINERY AND EQUIPMENT

WHEREAS the council wants to take charge of snow removal from the sidewalk, skating rink and public parking lots;

WHEREAS snow removal equipment is required, such as machinery and equipment;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain, **SECONDED** by Damien Lafrenière and resolved;

THAT council authorizes and incurs the expenditure for the purchase of machinery and equipment such as snowblower and mandate the director general the power to bargain and negotiate as well as the power to award the contract of purchase and to sign the said contract for and on behalf of the municipality.

CARRIED

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

5. HEALTH AND WELFARE

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

2023-09-176
6.1

REQUEST FOR SUPPORT - BAN ON FLOATING HOMES OR THEIR USE - REQUEST TO PROVINCIAL AND FEDERAL GOVERNMENTS

WHEREAS a new type of floating craft - structures used primarily as living quarters, commonly referred to as "floating homes" or "floating dwellings" - seems to be gaining ground;

WHEREAS this type of craft makes it possible to occupy a navigable body of water on a longer-term basis, using it as floating accommodation without paying taxes or royalties for the use of the space occupied;

WHEREAS the possibility of installing floating accommodations raises concerns about navigational safety, respect for neighbors, i.e. waterfront properties, and respect for the environment;

WHEREAS this use may have potentially negative effects on the environment, notably by disturbing local fish and wildlife, disrupting the natural environment and increasing the risk of pollution from garbage, grey water disposal and spills;

WHEREAS the majority of municipalities do not have the necessary facilities to accommodate this type of watercraft, including wastewater treatment facilities;

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Sylvain La France
And resolved;

TO ASK the federal and provincial governments to prohibit access to bodies of water to structures used primarily as dwellings, commonly called "floating homes" or "floating dwellings", or to provide a regulatory framework to prohibit the use of floating dwellings on bodies of water in Quebec;

TO ASK for the support of the municipalities and the MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, the Fédération Québécoise des municipalités (FQM) and the Union des municipalités du Québec (UMQ) in this request;

AND

THAT this resolution be sent to Sophie Chatel, Member of Parliament for Pontiac, to Robert Bussière, MNA for Gatineau, to the Minister of Natural Resources and Forestry, to the Minister of the Environment, Climate Change, Wildlife and Parks, and to the Minister of Municipal Affairs and Housing.

CARRIED

2023-09-177
6.2

CADASTRAL PLAN - SUBDIVISION

WHEREAS a preliminary project for the subdivision of lots 6 293 940 and 5 497 106 has been submitted to Council for authorization

WHEREAS the members of the council have individually read the subdivision plan prepared by Christian Schnob land surveyor under minutes 4624 dated July 10, 2023, the true copy of which was prepared on August 24;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Paul Chamberlain and resolved;

THAT council accept the preliminary plan of subdivision prepared by Christian Schnob land surveyor under minutes 4624 dated July 10, 2023, the true copy of which was prepared on August 24;

CARRIED

2023-09-178
6.3

CPTAQ – SUPPORT FOR AN EXCLUSION REQUEST

WHEREAS the Municipality of Kazabazua has presented a request for alienation to the Commission de protection du territoire agricole du Québec bearing file number 439170;

WHEREAS the Commission proceeded with the administrative closure of the file on the grounds that, in accordance with the first paragraph of section 61.2 of the Act respecting the protection of agricultural land and agricultural activities¹ (the Act), request for authorization 439170 should be considered as a request for exclusion because it concerns a new use for institutional purposes on a lot contiguous to the limits of the agricultural zone of the Municipality of Kazabazua, namely lot 5 497 608 with a surface area of 6732.1 square metres;

WHEREAS the Council has taken note of the application to be submitted to the Commission de protection du territoire agricole du Québec by the Municipality of Kazabazua to obtain from that Commission an authorization to exclude the agricultural zone from lot 5 497 608 of the official cadastre of Québec, in the Municipality of Kazabazua, totalling an area of 6,732.1 square metres;

WHEREAS section 58 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities provides that a person who wishes to do an act for which an authorization or a permit is required in respect of a lot located in an agricultural zone must apply to the local municipality in whose territory lot 5 497 608 is situated;

WHEREAS there is no other suitable space available elsewhere in the territory of the Municipality of Kazabazua and outside the agricultural zone that can satisfy the demand, as required by section 58.2 of the Act;

WHEREAS this application complies with the zoning by-law of the Municipality;

WHEREAS the impact of the authorization sought on the agricultural development of the sector is negligible, considering the analysis criteria subject to section 62 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities, P-41.1.;

WHEREAS the authorization sought has no negative impact on the protection and development of agricultural activities;

WHEREAS the application fully meets the criteria of section 62 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities, namely;

- **The agricultural potential of the lot and surrounding lots:**

Based on data from the Canada Land Inventory maps, the dominant agricultural potential of the soils of the lot and area is Class 7 with limitation 1, i.e. solid rock from topography and moisture constraints.

- **The possibilities of using the lot for agricultural purposes:**

The presence of Class 7 soils and solid rock on lot 5,497,608, as well as the presence of residences in its immediate vicinity, does not allow agricultural use of the premises.

- **The consequences of an authorization on existing agricultural activities and on the development of those agricultural activities and on the possibilities of agricultural use of neighbouring lots, in particular taking into account the standards intended to mitigate the inconveniences related to odours inherent in agricultural activities resulting from the exercise of the powers provided for in subparagraph 4e of the second paragraph of section 113 of the Act respecting land use planning and development (chapter a- 19.1):**

To our knowledge, no agricultural activity is carried on on the lot concerned, nor on the surrounding lots.

- **The constraints and effects resulting from the application of laws and regulations, particularly in environmental matters and more particularly for livestock production establishments:**

There are no constraints or negative effects resulting from the application of environmental laws and regulations and more particularly for animal production establishments, considering that no such regulation has been adopted by the Municipality of Kazabazua.

- **The availability of alternative locations to eliminate or reduce constraints on agriculture, particularly when the application relates to a lot included in a census agglomeration or census metropolitan area as defined by Statistics Canada or to a lot included in the territory of a community:**

There is no other location likely to eliminate or reduce the constraints on agriculture, considering that the authorization sought does not create any negative constraint on agriculture and that this is the only lot on the municipal territory including a natural descent for boats.

- **The homogeneity of the community and the farm:**

This will be maintained.

- **The effect on the preservation of water and soil resources for agriculture on the territory of the local municipality and in the region:**

No effect.

- **The establishment of land holdings of sufficient size to cultivate according to a variety of viable agricultural models and projects that may require various areas:**

No severance or subdivision operations are planned.

- **The effect on the economic development of the region on evidence submitted by a municipality, community, public body or organization providing public utilities:**

The authorization sought will contribute considerably to the development of our

region by improving the offer of tourism products.

- **The socio-economic conditions necessary for the viability of a community when the low density of land use justifies it:**

Our MRC is one of the most devitalized in the province of Quebec. The realization of this project can only help us to improve our position.

IT IS THEREFORE PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved;

TO recommend to the Commission de protection du territoire agricole du Québec to accept this application for authorization for the exclusion of lot 5 497 608 official cadastre of Quebec, in the Municipality of Kazabazua.

CARRIED

7. RECREATION AND CULTURE

2023-09-179
7.1

PRABAM – COMMUNITY CENTRE EXPANSION

WHEREAS municipalities receiving support under PRABAM were notified of the contribution granted by the Government of Quebec in a letter of announcement signed by the Minister of Municipal Affairs and Housing;

WHEREAS this letter was sent by email to all eligible municipalities on June 21, 2021;

WHEREAS this amount of the government contribution is \$75,000;

WHEREAS the municipality wants to invest this amount before December 31, 2023;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Lynne Lachapelle and resolved;

THAT council authorizes and incurs the expenditure for the expansion of the community centre for a storage area of 16 feet by 30 feet having access to the community centre to the lowest bidder in the amount of \$69,700 excluding taxes applicable to Shawn Chamberlain Construction that an amount of a balance of \$55,000 comes from the government contribution and that the balance comes from budget item number 59 11000 000 – OPERATING SURPLUS. UNAFFECTED.

Councillor Paul Chamberlain declares that he has a particular pecuniary interest in the matter submitted to Council, namely the awarding of the contract to Shawn Chamberlain Construction.

Councillor Paul Chamberlain confirms that he has not and will not participate in the deliberations on this matter, nor will he vote or attempt to influence the vote.

CARRIED

8. MISCELLANEOUS

9. **QUESTION PERIOD**

10. **CLOSING OF THE MEETING**

The agenda being exhausted, the President declares the closing of the meeting at 7:58 pm.

President

Clerk



Robert Bergeron,
Augustor

Pierre Vaillancourt, DMA
Director General / Clerk-treasurer

« I, Robert Bergeron, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».